

Art.	DIRECTIVA 2006/115/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată)	Art.	Proiectul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe
<p><b>CAP. I: DREPTUL DE ÎNCHIRIERE ȘI DE ÎMPRUMUT</b></p> <p><b>Art. 1: Obiectul armonizării</b></p>	<p>(1) În conformitate cu dispozițiile din prezentul capitol, statele membre prevăd, sub rezerva articolului 6, dreptul de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul originalelor și copiilor operelor protejate prin dreptul de autor, precum și al altor obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).</p> <p>(2) Drepturile menționate în alineatul (1) nu se epuizează prin vânzare sau orice alt act de difuzare de originale și de copii de opere protejate de dreptul de autor sau de alte obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).</p>		
<p><b>Art. 2: Definiții</b></p>	<p>(1) În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:</p> <p>(a) „închiriere” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și în vederea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect;</p> <p>(b) „împrumut” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și fără vreun avantaj economic sau comercial direct sau indirect, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului;</p> <p>(c) „film” înseamnă o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet.</p> <p>(2) Realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale este considerat autorul său sau unul dintre autorii săi. Statele membre pot să prevadă ca alte persoane să fie considerate coautori.</p>	<p><b>Art. 3</b></p> <p><b>Art. 3</b></p> <p><b>Art. 3</b></p> <p><b>Art. 19</b></p>	<p><i>închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conexe;</p> <p><i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului;</p> <p><i>film</i> – o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;</p> <p>(1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 16:</p> <p>a) realizatorul principal (regizorul);</p> <p>b) autorul scenariului (scenaristul);</p> <p>c) autorul dialogului;</p> <p>d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală;</p> <p>e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei;</p>

			f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor.
<b>Articolul 3: Titularii și obiectul dreptului de închiriere și de împrumut</b>	(1) Dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul aparține: (a) autorului, în ceea ce privește originalul și copiile operei sale;	<b>Art. 11</b>	Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizare operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei;
	(b) artistului interpret sau executant, în ceea ce privește fixările interpretării sale;	<b>Art. 42</b>	(1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: d) închirierea interpretării sau a execuției fixate; e) împrumutul interpretării sau a execuției fixate;
	(c) producătorului de fonograme, în ceea ce privește fonogramele sale;	<b>Art. 43</b>	Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor fonograme; d) împrumutul propriilor fonograme;
	(d) producătorului primei fixări a unui film, în ceea ce privește originalul și copiile filmului său.	<b>Art. 44</b>	Producătorul unei videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor videograme; d) împrumutul propriilor videograme;
	(2) Prezenta directivă nu reglementează drepturile de închiriere și de împrumut în ceea ce privește operele de arhitectură și operele de artă aplicată.	<b>Art. 11</b>	Autorul sau alt titular al dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25 și a autorului bazei de date ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizare operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, <b>cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată;</b>
	(3) Drepturile prevăzute la alineatul (1) pot fi transferate, cedate sau pot face obiectul unei licențe contractuale.	<b>Art. 29</b>	(1) Autorul sau titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe pot transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale, prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.

	<p>(4) Fără a aduce atingere alineatului (6), atunci când un contract privind producerea unui film este încheiat, individual sau colectiv, de artiști interpreți sau executanți cu un producător de film se prezumă, sub rezerva unor clauze contractuale contrare, că artistul interpret sau executant parte la acest contract a cedat dreptul său de închiriere, sub rezerva articolului 5.</p>	<b>Art. 81</b>	<p>(1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut, către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.</p> <p>(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari.</p> <p>(3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori, numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.</p>
	<p>(5) Statele membre pot prevedea o prezumție similară celei prevăzute la alineatul (4) în ceea ce privește autorii.</p>		
	<p>(6) Statele membre pot să prevadă că semnarea unui contract încheiat între un artist interpret sau executant și un producător de film pentru realizarea unui film implică autorizația de închiriere, cu condiția ca acest contract să prevadă o remunerație echitabilă în sensul articolului 5. Statele membre pot să prevadă în egală măsură că prezentul alineat se aplică <i>mutatis mutandis</i> drepturilor incluse în capitolul II.</p>	<b>Art. 42</b>	<p>(5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale dreptul său de închiriere sau împrumut, prevăzut la alin. (1) lit. d)-e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord.</p>
<p><b>Articolul 4: Închirierea programelor pentru calculator</b></p>	<p>Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor articolului 4 litera (c) din Directiva 91/250/CEE a Consiliului din 14 mai 1991 privind protecția juridică a programelor pentru calculator</p>	<b>Art. 25</b>	<p>(1) Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza: c) orice formă de distribuire, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator.</p> <p>(3) Prin „închiriere”, în sensul indicat la alin. (1) lic. c) se înțelege punerea la dispoziție a unui program pentru calculator sau a unei copii a acestuia în vederea utilizării pe o perioadă limitată și în scopuri lucrative. Acest termen nu include împrumuturile publice.</p>
<p><b>Articolul 5: Dreptul la o remunerație echitabilă care nu poate face</b></p>	<p>(1) În cazul în care un autor sau un artist interpret sau executant a transferat sau cedat dreptul său de închiriere în ceea ce privește o fonogramă sau un original sau o copie a unui film unui producător de fonograme sau de filme, autorul sau artistul interpret sau executant păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere.</p>	<b>Art. 81</b>	<p>(1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut, către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.</p>

<b>obiectul unei renunțări</b>	(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau a artiștilor interpreți sau executanți.	<b>Art. 81</b>	(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari.
	(3) Gestionarea dreptului de a obține o remunerație echitabilă poate fi încredințată unor organisme de gestiune colectivă reprezentând autori sau artiști interpreți sau executanți.	<b>Art. 80</b>	(1) Pot fi gestionate colectiv următoarele drepturi: e) dreptul la remunerație echitabilă, rezervat autorilor și interpreților, după cesionarea drepturilor exclusive de închiriere sau împrumut.
	(4) Statele membre pot reglementa dacă și în ce măsură gestionarea prin organisme de gestiune colectivă a dreptului de a obține o remunerație echitabilă poate fi impusă, precum și de la cine poate fi solicitată sau percepută această remunerație.	<b>Art. 81</b>	(3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori, numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.
<b>Articolul 6: Derogare de la dreptul exclusiv de împrumut public</b>	(1) Statele membre pot deroga de la dreptul exclusiv pentru împrumutul public prevăzut la articolul 1, cu condiția ca cel puțin autorii să obțină o remunerație în temeiul acestui împrumut. Statele membre au libertatea de a determina această remunerație, luând în considerare obiectivele lor de promovare culturală.	<b>Art. 77</b>	(1) Împrumutul efectuat prin biblioteci nu necesită autorizarea autorului și dă dreptul acestuia la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări. (3) Quantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 104-105.
	(2) În cazul în care statele membre nu aplică dreptul exclusiv de împrumut prevăzut la articolul 1 cu privire la fonograme, filme și programe pentru calculator, acestea introduc o remunerație, cel puțin pentru autori.		
	(3) Statele membre pot excepta anumite categorii de unități de la plata remunerației menționate la alineatele (1) și (2).	<b>Art. 77</b>	(2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci.
<b>CAPITOLUL II: DREPTURI CONEXE DREPTULUI DE AUTOR Art. 7: Dreptul de fixare</b>	(1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea interpretării lor.	<b>Art. 42</b>	(1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: a) fixarea interpretării sau a execuției sale;
	(2) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea emisiunilor lor, fie că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	<b>Art. 45</b>	(1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organizațiilor, următoarele: a) fixarea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune indiferent că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit;

	(3) Dreptul prevăzut la alineatul (2) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organismelor de radiodifuziune.	<b>Art. 45</b>	(2) Dreptul prevăzut la alin. (1) lit. a) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organizațiilor de radiodifuziune.
<b>Art. 8: Radiodifuziune a și comunicarea publică</b>	(1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice radiodifuziunea prin intermediul undelor radioelectrice și comunicarea publică a interpretării lor, cu excepția cazului în care interpretarea este ea însăși deja o interpretare radiodifuzată sau efectuată pornind de la o fixare.	<b>Art. 42</b>	(1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: g) radiodifuzarea și comunicarea publică ale interpretării sale sau ale execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, caz în care au numai dreptul la remunerație echitabilă;
	(2) Statele membre prevăd un drept pentru a asigura că o remunerație echitabilă unică este plătită de utilizator, atunci când o fonogramă publicată în scopuri comerciale sau o reproducere a acestei fonograme este utilizată în scopul unei radiodifuzări prin intermediul undelor radioelectrice sau pentru orice comunicare publică și că această remunerație este repartizată între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme în cauză. În absența unui acord între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme, statele membre pot stabili condițiile repartizării remunerației între aceștia.	<b>Art. 73</b>	(1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă. (2) Quantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 100-103 din prezenta lege. (3) Dreptul la remunerația unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Colectarea remunerației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 91 din prezenta lege. (4) Pentru determinarea quantumului remunerației și pentru stabilirea altor condiții de plată a remunerației echitabile pentru acțiunile specificate la alin. (1) din prezentul articol, precum și pentru soluționarea unor eventuale litigii între părți, se vor aplica, după caz, prevederile art. 99 din prezenta lege. (5) În cazul în care acordul încheiat între interpreții și producătorii de fonograme nu prevede altfel, remunerația menționată la alin. (1) se împarte în cote egale interpreților și producătorilor de fonograme.
	(3) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice retransmiterea	<b>Art. 45</b>	(1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a

	emisiunilor lor prin intermediul undelor radioelectrice, precum și comunicarea publică a emisiunilor lor, în cazul în care această comunicare este făcută în locuri accesibile publicului prin plata unei taxe de intrare.		interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organismelor, următoarele: e) retransmiterea sau reemiterea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune prin mijloace fără fir, prin fir, prin cablu, prin satelit sau prin orice alt procedeu similar, precum și prin orice alt mod de comunicare către public, inclusiv retransmiterea pe Internet; f) comunicarea publică a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune în locuri accesibile publicului, cu plata intrării;
<b>Articolul 9: Dreptul de distribuție</b>	(1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv de punere la dispoziția publicului, prin vânzare sau altfel, a obiectelor indicate la literele (a)-(d), inclusiv a copiilor acestora, denumit în continuare „drept de distribuție”: (a) pentru artiștii interpreți sau executanți, în privința fixărilor interpretărilor lor;	<b>Art. 42</b>	(1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza ori de a interzice următoarele: c) distribuirea interpretării sau a execuției sale fixate;
	(b) pentru producătorii de fonograme, în privința fonogramelor lor;	<b>Art. 43</b>	Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea propriilor fonograme;
	(c) pentru producătorii primelor fixări de filme, în privința originalului și a copiilor filmelor lor;	<b>Art. 44</b>	Producătorul unei videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea originalului sau a copiilor propriilor videograme;
	(d) pentru organisme de radiodifuziune, în privința fixărilor emisiunilor lor, după cum se prevede la articolul 7 alineatul (2).	<b>Art. 45</b>	(1) Organismele de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa numele organismelor, următoarele: c) distribuirea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport;
	(2) Dreptul de distribuție referitor la un obiect menționat la alineatul (1) nu este epuizat în cadrul Comunității, cu excepția cazului în care prima vânzare a acestui obiect în cadrul Comunității se face de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia.	<b>Art. 40</b>	(7) Dreptul de distribuție al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune se epuizează odată cu prima vânzare sau cu altă primă transmitere a dreptului de proprietate asupra interpretării, fonogramei,

			videogramei sau imprimării emisiunii pe teritoriul Republicii Moldova.
	(3) Dreptul de distribuție nu trebuie să aducă atingere dispozițiilor specifice ale capitolului I, în special ale articolului 1 alineatul (2).		
	(4) Dreptul de distribuție poate fi transferat, cedat sau poate constitui obiectul unei licențe contractuale.	<b>Art. 29</b>	(1) Autorul sau titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe pot transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale, prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.
<b>Articolul 10: Limitarea drepturilor</b>	(1) Statele membre au posibilitatea de a prevedea limitări ale drepturilor menționate în prezentul capitolul în cazul (a) unei utilizări personale;	<b>Art. 56</b>	(1) În cazul dreptului de reproducere, sunt permise fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: b) reproducerea pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71;
	(b) utilizării a scurte extrase în scopul informării asupra unor evenimente de actualitate;	<b>Art. 57</b>	(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte de actualitate economice, politice sau religioase sau a unor opere radiodifuzate sau televizate sau a altor obiecte protejate cu același caracter, în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare;
	(c) unei fixări efemere efectuată de către un organism de radiodifuziune prin propriile sale mijloace și pentru propriile sale emisiuni;	<b>Art. 56</b>	(2) Nu necesită consimțământul autorului și plata vreunei remunerații: b) înregistrările temporare ale operelor realizate de organizațiile de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate; este permisă păstrarea acestor înregistrări în

			arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale;
	(d) utilizării numai în scop educativ sau de cercetare științifică.	<b>Art. 57</b>	(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului următoarele acte: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite;
	(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru poate să prevadă, în ceea ce privește protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme, a organismelor de radiodifuziune și a producătorilor primelor fixări de filme, limitări de aceeași natură ca și cele prevăzute de legislația pentru protecția dreptului de autor privind operele literare și artistice. Cu toate acestea, licențe obligatorii nu pot fi prevăzute decât în măsura în care sunt compatibile cu Convenția de la Roma.		
	(3) Limitările menționate la alineatele (1) și (2) se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin unei exploatari normale a obiectului protejat și nu prejudiciază în mod nerezonabil interesele legitime ale titularului de drepturi.	<b>Art. 54</b>	Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și dacă nu prejudiciază în mod nejustificat interesele legitime ale titularilor de drepturi.
<b>CAPITOLUL III: DISPOZIȚII COMUNE Articolul 11: Aplicarea în timp</b>	(1) Prezenta directivă se aplică tuturor operelor protejate de dreptul de autor, interpretărilor, fonogramelor, emisiunilor și primelor fixări de filme menționate în prezenta directivă care la 1 iulie 1994 erau încă protejate de legislația statelor membre în domeniul dreptului de autor sau al drepturilor conexe sau care, la data respectivă, îndeplineau criteriile de protecție prevăzute de prezenta directivă.		
	(2) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere actelor de exploatare realizate înainte de 1 iulie 1994.		
	(3) Statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi sunt prezumați a fi autorizat închirierea sau împrumutul unui obiect menționat la articolul 3 alineatul (1) literele (a)-(d) în cazul în care		



	<p>se dovedește că a fost pus la dispoziția unor terți în acest scop sau în cazul în care a fost dobândit înainte de 1 iulie 1994.</p> <p>Cu toate acestea, în special în cazul în care acest obiect este o înregistrare digitală, statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi au dreptul de a obține o remunerație adecvată pentru închirierea sau împrumutarea acestui obiect.</p>		
	(4) Statele membre pot să nu aplice dispozițiile articolului 2 alineatul (2) operelor cinematografice sau audiovizuale create înainte de 1 iulie 1994.		
	(5) Fără a aduce atingere alineatului (3) și sub rezerva alineatului (7), prezenta directivă nu aduce atingere contractelor încheiate înainte de 19 noiembrie 1992.		
	(6) Statele membre pot să prevadă, sub rezerva dispozițiilor alineatului (7), că atunci când titularii care dobândesc noi drepturi în temeiul dispozițiilor naționale adoptate pentru punerea în aplicare a prezentei directive și-au dat consimțământul, înainte de 1 iulie 1994, pentru exploatare, se prezumă că aceștia și-au cedat noile drepturi exclusive.		
	(7) În ceea ce privește contractele încheiate înainte de 1 iulie 1994, dreptul la o remunerație echitabilă, drept care nu poate face obiectul unei renunțări, prevăzut la articolul 5, nu se aplică decât atunci când autorul sau artistul interpret sau executant sau cei care îl reprezintă au înaintat o cerere în acest scop înainte de 1 ianuarie 1997. În absența unui acord între titularii de drepturi cu privire la nivelul remunerației, statele membre pot fixa nivelul remunerației echitabile.		
<b>Articolul 12: Relația dintre dreptul de autor și drepturile conexe</b>	Protecția drepturilor conexe dreptului de autor în temeiul prezentei directive păstrează intactă și nu aduce în nici un fel atingere protecției dreptului de autor.	<b>Art. 40</b>	(1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.
<b>Articolul 13: Comunicarea</b>	Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		NU NECESITĂ TRANSPUNERE

<b>Articolul 14: Abrogarea</b>	Directiva 92/100/CEE se abrogă, fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele pentru transpunerea directivelor în legislația lor națională, stabilite în anexa I partea B. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.		NU NECESITĂ TRANSPUNERE
<b>Articolul 15: Intrarea în vigoare</b>	Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.		NU NECESITĂ TRANSPUNERE
<b>Articolul 16: Destinatari</b>	Prezenta directivă se adresează statelor membre.		NU NECESITĂ TRANSPUNERE